



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/8664
1 July 1968
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 27 ИЮНЯ 1968 ГОДА,
НАПРАВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ^{1/} И СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ
В ОТНОШЕНИИ ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ
ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

Имею честь обратить внимание Вашего правительства на то обстоятельство, что в пункте 3 постановляющей части своей резолюции 254 (1968) от 18 июня 1968 года, экземпляр которой прилагается ^{2/}, Совет Безопасности продлил пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (ВСООН) на дальнейший период, истекающий 15 декабря 1968 года.

Следует напомнить, что в пункте 6 постановляющей части резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года предусматривается, что все расходы по содержанию Вооруженных сил должны покрываться в согласованном порядке правительствами, предоставляющими контингенты войск, и правительством Кипра, при условии, что добровольные взносы для этой цели могут приниматься Генеральным секретарем.

Как я неоднократно указывал, этот метод финансирования является неудовлетворительным и существующее теперь финансовое положение в отношении ВСООН на Кипре это подтверждает.

^{1/} Всех государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений.

^{2/} Распространена в качестве документа S/RES/254(1968).

Предполагаемые расходы по ВСООН на Кипре, которые оплачивала Организация с момента их создания 27 марта 1964 года по 15 декабря 1968 года, составляют 100 155 000 долларов. Эта сумма, из которой 10 565 000 долл. представляют предположительные расходы по содержанию Вооруженных сил примерно в их теперешней численности в течение периода с 27 июня по 15 декабря 1968 года, включает стоимость окончательной репатриации контингентов и расходы по ликвидации, которые предположительно исчисляются в 610 000 долларов.

Вышеуказанные сметы не включают расходов, которые правительства, предоставляющие контингенты Вооруженным силам, согласились оплачивать сами и которые, на основе докладов этих правительств, предположительно исчисляются в сумме, превышающей 2,6 млн. долл. за период с 27 июня по 15 декабря 1968 г. [Австралия - 186 150 долл.; Австрия - 110 337 долл.; Канада - 878 984 долл. (не считая расходов по выплате обычной зарплаты и пособий); Дания - 240 000 долларов; Ирландия - 521 000 долл.; Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии - 650 000 долларов. Финляндия и Швеция также покрывают некоторые расходы по содержанию ВСООН на Кипре из своих собственных средств⁷.

Суммы, уплаченные или обещанные правительствами для покрытия расходов Организации, составили на 24 июня 1968 года 80 568 845 долларов. Подробные данные об уплаченных или обещанных взносах прилагаются к настоящему письму. К упомянутой выше сумме можно добавить 450 000 долл., которые были получены на 31 мая 1968 года в качестве процентов от инвестиции временных излишков денежных средств, государственных взносов, выручки от валютного курса и прочих поступлений.

Таким образом, должны быть получены новые официально обещанные взносы в сумме примерно 19 136 000 долл., чтобы Организация была в состоянии полностью покрыть свои прежние обязательства в отношении правительств, предоставляющих контингенты войск для ВСООН на Кипре, и оплатить другие расходы, связанные с содержанием Вооруженных сил до 15 декабря 1968 года.

/...

Такие взносы, разумеется, являются вполне добровольными, и подразумевается, что они делаются без ущерба для принципиальных позиций государств-членов в отношении финансирования операций по поддержанию мира. Важно, разумеется, получить необходимые обещанные взносы, для того чтобы ВСООН на Кипре выполнили поставленную перед ними задачу. Это надлежит рассматривать в свете постоянно ухудшающегося финансового положения.

В этой связи уместно напомнить, что в своем последнем докладе Совету Безопасности от 11 июня 1968 года (S/8622, пункт 98), рекомендуя дальнейшее продление пребывания Вооруженных сил на Кипре, я считал своим долгом призвать членов Совета Безопасности обратить в срочном порядке серьезное внимание на растущий дефицит в бюджете ВСООН на Кипре, который достиг тревожных размеров и который в случае сохранения может неизбежно вызвать преждевременный вывод Вооруженных сил с Кипра.

Поэтому я снова в срочном порядке призываю все правительства незамедлительно и щедро сделать добровольные взносы, чтобы обеспечить необходимую финансовую поддержку Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.

Примите и проч.

У ТАН

ОФИЦИАЛЬНО ОБЕЩАННЫЕ ВЗНОСЫ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООН НА КИПРЕ
ЗА ПЕРИОД С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ДЕКАБРЯ 1968 ГОДА
НА 24 ИЮНЯ 1968 ГОДА

(в эквивалентах долларов США)

<u>Правительство</u>	<u>Общая сумма официально обещанных взносов</u>
Австралия	1 097 875
Австрия	600 000
Бельгия	1 334 236
Берег Слоновой Кости	30 000
Ботсвана	500
Венесуэла	3 000
Гана	11 666
Греция	6 250 000
Дания	1 065 000
Замбия	28 000
Израиль	26 500
Иран	18 000
Ирландия	50 000
Исландия	2 000
Италия	1 932 618
Камбоджа	600
Кипр	462 600
Конго (Демократическая Республика)	20 000
Корейская Республика	16 000
Лаос	1 500
Либерия	4 500
Ливан	997
Ливия	30 000
Люксембург	45 000
Мавритания	2 041
Малави	5 590
Малайзия	7 500
Мальта	1 820
Марокко	20 000
Непал	400
Нигер	2 041

/...

<u>Правительство</u>	<u>Общая сумма официально обещанных взносов</u>
Нигерия	10 800
Нидерланды	921 000
Новая Зеландия	42 000
Норвегия	1 014 072
Объединенная Республика Танзания	7 000
Пакистан	5 800
Республика Вьетнам	4 000
Сингапур	2 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	17 620 636
Соединенные Штаты Америки	36 100 000 ^{a/}
Таиланд	2 500
Тринидад и Тобаго	2 400
Турция	1 839 253
Федеративная Республика Германии	6 500 000
Филиппины	1 000
Финляндия	275 000
Швейцария	895 000
Швеция	1 720 000
Ямайка	11 400
Япония	525 000
	<u>80 568 845</u>

a/ Максимальная обещанная сумма, часть которой обусловливается
взносами других правительств.
